



Cerrosa

WATER HEATER / سخانات المياه



Cerosa

سيروزا



ISO 9001 Certified/Company

Cerosa water heaters are manufactured in ISO certified factories and have received several international quality assurance certifications.

يتم تصنيع سخانات مياه سيروزا في المصانع المعتمدة الحاصلة على علامة الجودة ISO والعديد من شهادات ضمان الجودة الدولية.



1 RAW MATERIALS

A thorough check of particular steel mechanical feature is performed for ensuring the uniformity of inner tank and outer shell construction and thickness.
100% mechanical and dimensional check

المواد الخام

يتم إجراء فحص شامل للميزة الميكانيكية الحديدية الخاصة لضمان اتساق الخزان الداخلي وسماكة وبناء الطبقة الخارجية.
١٠٠ ٪ فحص الميكانيكية والأبعاد

2 TANK AND SHELL SHAPING

Steel is pressed and formed to obtain the inner and outer shape of the water heater.
100% selective check

الخزان والطبقة الخارجية

يتم ضغط الحديد وتشكيله للحصول على الشكل الداخلي والخارجي لسخان المياه.
١٠٠ ٪ الفحص الانتقائي



3 WELDING PROCESS

The high quality of the welding process is a primary point to obtain a long-life water heater. The manufacturing process adopts the most advanced techniques in welding.
100% quality process check

عملية اللحام

تعد الجودة العالية لعملية اللحام نقطة أساسية للحصول على سخان ماء طويل العمر. تتبنى عملية التصنيع التقنيات الأكثر تطوراً في اللحام.
١٠٠ ٪ عملية فحص الجودة

4 LEAKAGE TEST

Each water heater is individually tested two times during the manufacturing process at 3.5 bar, randomly checked two times at a rated pressure of 15 bar.
100% leakage check

اختبار التسرب

يتم اختبار كل سخان مياه على حدة مرتين أثناء عملية التصنيع عند ٣.٥ بار ، ويتم فحصه بشكل عشوائي مرتين عند ضغط مقداره ١٥ بار.
فحص التسرب ١٠٠ ٪



5 ENAMELING PROCESS

The inner surface of the tank is protected by a special glasslining treatment fired at a temperature of 810-850°C. This porcelain layer ensures high resistance to rust and corrosion and guarantees provision of hygienic water.
100% enameling quality check

عملية الطلاء بالمينا

السطح الداخلي للخزان محمي بطبقة معالجة زجاجية خاصة عند درجة حرارة ٨١٠ - ٨٥٠ درجة مئوية. هذه الطبقة الخزفية تضمن مقاومة عالية للصدأ والتآكل وتضمن توفير مياه صحية.
١٠٠ ٪ فحص جودة الصقل

6 FINISHING OUTER SHELL

The outer shell is coated with epoxy-polyester powders and fired at 200°C which guarantees better finish and lasting stability.
100% paint thickness and adherence check

طلاء الطبقة الخارجية

يتم تغليف الطبقة الخارجية بمسحوق البوليستر الإيبوكسي عند درجة حرارة ٢٠٠ درجة مئوية مما يضمن تشطيباً أفضل وعمرًا طويلاً.
١٠٠ ٪ فحص سمك الطلاء والأداء

7 ELECTRICAL COMPONENTS

The efficiency of each heating element and thermostat is checked properly before the final assembly.
100% electrical testing

المكونات الكهربائية

يتم فحص كفاءة كل عنصر من عناصر التسخين والثيرموستات قبل التجميع النهائي.
١٠٠ ٪ اختبار كهربائي



HIGH QUALITY 100% QUALITY CHECKED

Quality is the prime focus at Cerosa and is never compromised.

Cerosa utilizes only the best raw materials and owns the most technologically advanced machinery operated by skilled technicians.

The manufacturing process is monitored at every stage in order to guarantee the conformity of every unit produced to high standards.

Every detail up to the final packaging and distribution of products is handled professionally.

جودة عالية ١٠٠ ٪ فحص الجودة

الجودة هي الركيزة الأساسية في سيروزا ولا يمكن التساهل بها مطلقاً.

تستخدم سيروزا أفضل المواد الخام فقط وتمتلك الآلات الأكثر تقدماً من الناحية التكنولوجية التي يديرها فنيون مهرة.

تتم مراقبة عملية التصنيع في كل مرحلة لضمان توافق كل وحدة يتم إنتاجها وفقاً لمعايير العالية.

يتم التعامل مع كل التفاصيل حتى التعبئة والتغليف وتوزيع المنتجات بشكل احترافي.



Cerosa Electric Water Heater Factories have been awarded several times for excellence in production and cost-efficiency.

حصلت سيروزا عدة مرات على جوائز لتميزها في الإنتاج وفعالية التكلفة.

WATER HEATER FEATURES



مميزات السخان

QUALITY AND LONG-LASTING

الجودة وطول الأمد



1 PORCELAIN ENAMELED

The tank is manufactured using thick and high-grade steel. Its surface is processed by a special titanium-glasslining treatment which is fired at 810-850°C. This treatment guarantees a lasting barrier against rust and corrosion. The porcelain enameling transforms the steel boiler into a "glass" container, thereby creating a non-toxic and hygienic environment that has maximum protection against bacterial flora.

معالجة البورسلان
يتم تصنيع الخزان باستخدام معدن حديدي خاص سميك وعالي الجودة. تتم معالجة سطحه من خلال معالجة خاصة بطبقة من التيتانيوم والتي يتم حرقها عند درجة حرارة ٨١٠ - ٨٥٠ درجة مئوية. هذه العملية تضمن حاجزاً دائماً ضد الصدأ والتآكل. يحول صقل البورسلين السخان الحديدي إلى حاوية "زجاجية"، مما يخلق بيئة غير سامة وصحية تتمتع بالحماية القصوى ضد نمو البكتيريا.



2 RUST-RESISTANT OUTER SHELL

The steel outer case is coated with epoxy powders, creating a durable, long-lasting finish.

غلاف خارجي مقاوم للصدأ
الغلاف الخارجي مطلي بمسحوق الإيبوكسي، مما يخلق تشطيباً متيناً يدوم طويلاً.



3 MAGNESIUM ANODE

The oversized anode releases magnesium particles, which prevents electrolysis and consequently guarantees lasting protection for the inner tank, giving it a long life.

عمود المغنيسيوم
يطلق العمود جزيئات المغنيسيوم، التي تمنع التحليل الكهربائي، وبالتالي تضمن حماية دائمة للخزان الداخلي، مما يمنحه فترة حياة طويلة.



4 SPECIAL WATER PIPES

The water inlet pipe is in special resin and the outlet pipe is made of stainless steel.

أنابيب مياه خاصة
أنبوب مدخل الماء مطلي بمادة الراتنج وأنبوب المخرج مصنوع من الفولاذ المقاوم للصدأ.



5 5-BOLT FLANGE

For a quick and easy maintenance, the heating element, the anode and the thermostat are mounted on a large diameter flange that fits with 5 threaded screws to the boiler.

٥ - براغي دائرية
يتم تثبيت عنصر التسخين، عمود المغنيسيوم والثرموستات بواسطة خمسة براغي (٧٠ مم). وهذا يتيح الوصول السريع أثناء الصيانة.



SPARE PARTS AVAILABILITY

Original spare parts are guaranteed available to ensure a long lasting life for your water heater.

توفر قطع الغيار
ضمان توفر قطع الغيار الأصلية لحياة طويلة الأمد لسخان المياه.

ENERGY SAVING AND ENVIRONMENT FRIENDLY

موفر للطاقة و صديق للبيئة



- 6 CFC-FREE HIGH INSULATION**
Thermal insulation, performed by high density CFC-free polyurethane foam, conforming to the international environmental protection rules, provides a considerable energy-saving and controls heat dispersion.

مادة عزل خالية من مركبات الكلوروفلوروكربون
توفر العزل الحراري ، بواسطة رغوة البولي يوريثان عالية الكثافة الخالية من مركبات الكلوروفلوروكربون ، والتي تتوافق مع قواعد حماية البيئة الدولية ، وتوفر قدراً كبيراً من الطاقة وتتحكم في تشتت الحرارة.



- 7 SPECIAL HEATING ELEMENT**
All models are equipped with a high performance copper heating element that ensures fast heating and low energy consumption.

عنصر التسخين الخاص
جميع الموديلات مجهزة بعنصر تسخين نحاسي عالي الأداء يضمن تسخين سريع واستهلاك منخفض للطاقة.



- RECYCLING PARTS**
All water heaters are designed and manufactured considering the environmental aspect and the fact that the appliance components are recyclable.

إعادة تدوير الأجزاء
تم تصميم وتصنيع سخانات المياه مع مراعاة الجانب البيئي وحقيقة أن مكونات السخان قابلة لإعادة التدوير.



- ENERGY SAVING**
All models have considerable low energy consumption which contribute to saving electricity bills.

توفير في استهلاك الطاقة
جميع الموديلات تساهم في توفير استهلاك الطاقة والتي بدورها تساهم في تقليل فواتير الكهرباء.



- 8 TEMPERATURE REGULATOR**
Analog temperature regulator is available for manual operation of the water heater.

منظم درجة الحرارة
منظم درجة الحرارة التناظرية متاح للتشغيل اليدوي لسخان المياه.

SAFETY

السلامة



- 9 BOTTOM SAFETY VALVE**
All water heaters are equipped with a safety valve, rated at 7,5 bars, ensuring maximum safety in case of excessive pressure inside the boiler.

صمام أمان سفلي
جميع سخانات المياه بصمام أمان ، مقنن بـ ٧,٥ بار ، مما يضمن أقصى درجات الأمان في حالة الضغط الزائد داخل السخان.



- 10 DOUBLE SAFETY THERMOSTAT**
One thermostat controls water temperature and automatically cuts-off power in case of overheating. The other thermostat operates in case of failure of the main one.

ثرموستات سلامة مزدوجة
تتحكم إحدى الثرموستات في درجة حرارة الماء وتقطع الطاقة تلقائياً في حالة ارتفاع درجة الحرارة. يعمل الثرموستات الآخر في حالة فشل العنصر الرئيسي.



- 11 UNIVERSAL BRACKET**
Wall mounted water heaters are equipped with universal bracket support for easy installation.

حامل تثبيت
تم تجهيز سخانات المياه المثبتة على الحائط بحامل تثبيت شامل ومتعدد الاستخدام لسهولة التركيب.



- 12 OPERATION LAMP**
Signal lamp is provided to indicate the water heater is on operation mode.

مؤشر التشغيل
تم تزويد السخان بمؤشر للتشغيل إشارة إلى أن السخان في وضع التشغيل.

SIZES FOR EVERY NEEDS

PAGE N°.	WATER HEATER سخان	MODEL نموذج	*** CAPACITY / السعة LITRES / لتر					
			30	50	80	100	120	150
12	S SLIM النهيل	EWB-V30SL	○	⊙	⊙			
14	V VERTICAL - STANDARD عمودي - النطاق الموحد	EWB-V***		□	□	□	□	□
16	H HORIZONTAL أفقي	EWB-H***		◇	◇	◇	◇	◇
N°. OF USERS * عدد المستخدمين			1	1 - 2	2 - 3	3 - 4	4	4 - 5
* Single water usage is about 25-30 liters of water from a mixer tap at 38 degrees celsius, enough for a shower. Water usage may vary depending on each user. * الاستخدام الفردي للمياه حوالي ٢٥-٣٠ لتر من المياه من الصنبور على درجة حرارة ٣٨ درجة مئوية ، وهو ما يكفي للاستحمام. قد يختلف استخدام المياه حسب كل مستخدم.								

مقاسات مختلفة لجميع الاحتياجات

COMPACT - SPACE SAVING
حجم صغير - توفير في المساحة

S

SPACE SAVING
355 mm
توفير في المساحة

30L SL

HORIZONTAL - SPACE SAVING
أفقي - توفير في المساحة

50L

80L

100L

120L

150L

SPACE SAVING
توفير في المساحة

H

VERTICAL

عمودي

50L

80L

100L

120L

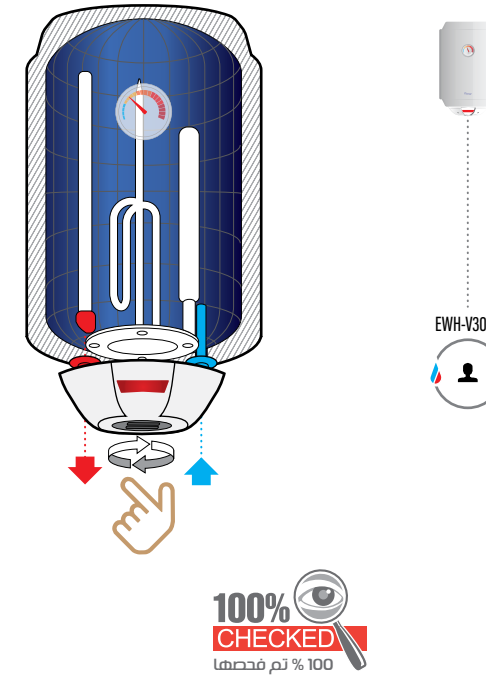
150L

STANDARD RANGE
العرض القياسي

V

10 | Cerosa

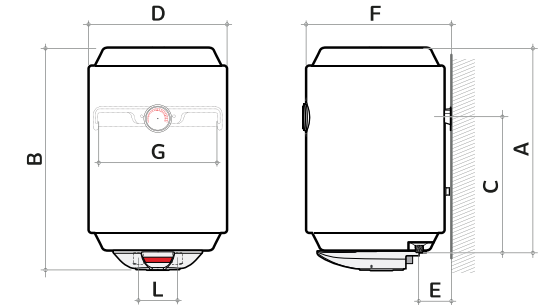
11



تصميم رفيع وأنيق ، يناسب المساحات الصغيرة والضيقة ويعمل تماماً كالسخانات الأخرى

عندما تكون المساحة المتاحة صغيرة جداً بحيث لا يمكن تثبيت سخان المياه العادي ، أو ببساطة عندما تحتاج إلى توفير مساحة ، فإن CEROSA-EWH SLIM SERIES هو الحل المثالي للحصول على الفائدة الكاملة لجهاز بأداء عالٍ للغاية في حدود عرض ٣٥,٥ سم فقط .

حتى إذا تم تخفيض قطرها ، فإن سخانات المياه Slim Series تحافظ على جميع الميزات النوعية التي تميز جميع منتجات سيروزا ، مثل: سماكة العزل الحراري العالية ، أداء وحدة التسخين العالي ، نظام الأمان المطلق ، الخزان الداخلي المغطى بالزجاج ، عמוד المغنيسيوم ، المعالجة المقاومة للصدأ وكل ما هو ضروري لضمان أقصى قدر من الكفاءة لسنوات عديدة.



MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	L	LT Litres / لتر	W	V	HT Δt=45°C	MP Mpa	IT mm	KG (±4%)	TY
VERTICAL - SLIM																عمودي - النحيل
EWH-V30SL	516	541	379	355	90	375	300	100	30	1200 1500	220-240	1H , 30 1H , 10	0.75	20	12.8	V

LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) TY - V (Installation Type - Vertical / عمودي / التركيب - عمودي)

VERTICAL - STANDARD

MAINTAINING THE HIGHEST STANDARDS IN WATER HEATING SPHERE

CEROSA Vertical Water Heaters are Efficient, Energy Saving and have a Long-lasting Durability.

Available in sizes ranging from 50 to 150 liters.

All models are 100% QUALITY CHECKED.

All Ceresa electric water heaters are equipped with a heating unit mounted on a large diameter 5-bolt flange, allowing easy maintenance. The flange width allows a very easy inspection of the inner tank.

الحفاظ على أعلى المعايير في مجال تسخين المياه

سخانات المياه العمودية من سبروزا تتسم بالكفاءة ، وتوفير الطاقة و متانة طويلة الأمد.

متوفر بأحجام تتراوح من ٥٠ إلى ١٥٠ لتر.

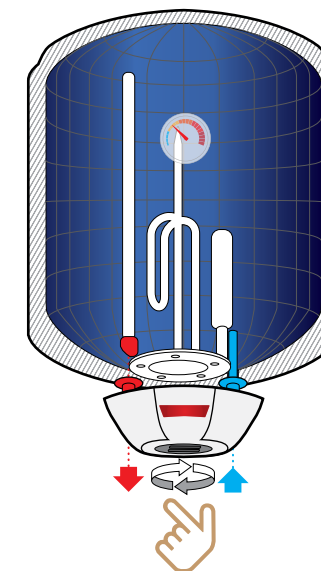
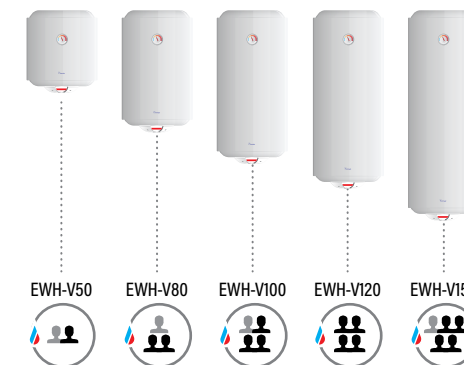
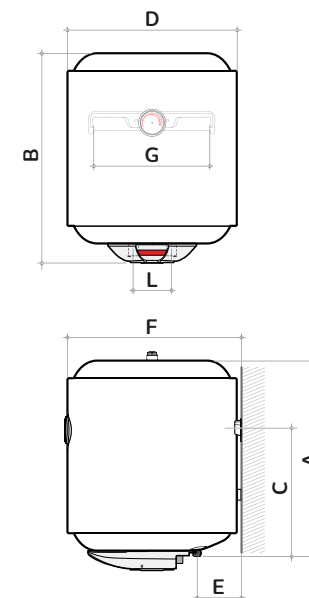
تم فحص جودة جميع الموديلات ١٠٠٪ .

تم تجهيز جميع سخانات المياه الكهربائية بوحدة تسخين مثبتة على حافة قطر كبير بواسطة ٥ براغ ، مما يتيح سهولة الصيانة. يتيح عرض الحافة إجراء فحص سهل للغاية للخزان الداخلي.



Warranty as per the conditions mentioned in the warranty card and duration mentioned in the manual.
ضمان حسب الشروط المذكورة في بطاقة الضمان و دليل التركيب

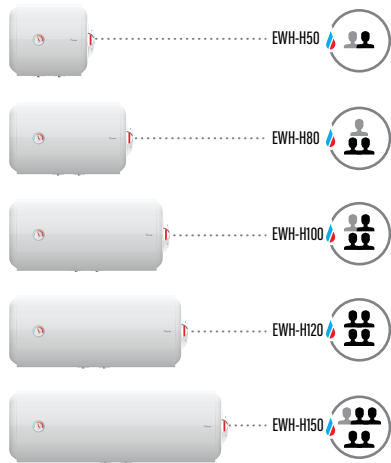
عمودي - النطاق الموحد



MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	L	LT Litres / لتر	W	V	HT Δ t=45°C	MP Mpa	IT mm	KG (±4%)	TY
VERTICAL																عمودي
EWH-V50	511	531	347	445	115	465	300	100	50	1200	220-240	2H , 30	0.75	20	16.5	V
EWH-V80	749	769	584	445	115	465	300	100	80	1200	220-240	3H , 55	0.75	20	22.5	V
EWH-V100	929	949	764	445	115	465	300	100	100	1500	220-240	4H , 05	0.75	20	26.5	V
EWH-V120	1076	1096	911	445	115	465	300	100	120	1500	220-240	4H , 55	0.75	20	30.5	V
EWH-V150	1310	1330	1145	445	115	465	300	100	150	1500	220-240	6H , 00	0.75	20	36.5	V

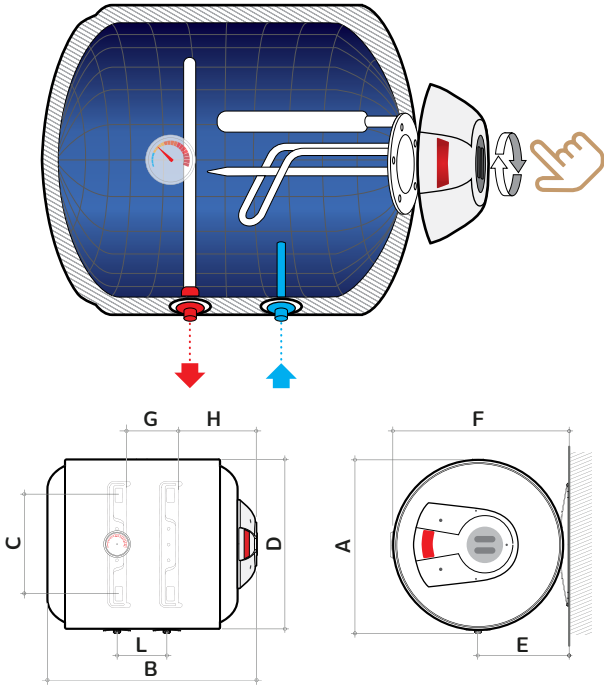
LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) TY - V (Installation Type - Vertical / عمودي)

HORIZONTAL



100%
CHECKED
100% تم فحصها

أفقي



THE OPTIMAL CHOICE FOR DIFFERENT POSITION REQUIREMENTS

Horizontal water heaters have the same features of corresponding vertical version models. The horizontal version is suitable for use in places with a false ceiling, or anywhere with low vertical space.

الخيار الأمثل لمتطلبات الوضعية المختلفة

تتميز سخانات المياه الأفقية بنفس مميزات النسخة العمودية من السخانات. الإصدار الأفقي مناسب للاستخدام في الأماكن ذات السقف المستعار، أو في أي مكان به مساحة رأسية منخفضة.



MODEL نموذج	A	B	C	D	E	F	G	H	L	LT Litres / لتر	W	V	HT Δ t=45°C	MP Mpa	IT mm	KG (±4%)	TY
HORIZONTAL أفقي																	
EWH-H50	460	531	262	445	235	465	146	220	130	50	1200	220-240	2H, 30	0.75	20	16.5	H
EWH-H80	460	769	262	445	235	465	383	220	130	80	1200	220-240	3H, 55	0.75	20	22.5	H
EWH-H100	460	949	262	445	235	465	563	220	130	100	1500	220-240	4H, 05	0.75	20	26.5	H
EWH-H120	460	1096	262	445	235	465	703	220	130	120	1500	220-240	4H, 55	0.75	20	30.5	H
EWH-H150	460	1330	262	445	235	465	937	220	130	150	1500	220-240	6H, 00	0.75	20	36.5	H

LT - (Capacity / السعة) W - (Power / طاقة) V - (Voltage / الجهد الكهربائي) HT - (Heating Time / الوقت اللازم للتسخين) MP - (Max Working Pressure / الحد الأقصى للضغط) IT - (Insulation Thickness Average / سماكة الطبقة) KG - (Net Weight / الوزن الصافي) LP - (Load Profile / تحميل الملف الشخصي) TY - V (Installation Type - Horizontal / أفقي)

AFTER-SALES ASSISTANCE IS OUR STEADY COMMITMENT TO CUSTOMER SATISFACTION

Experienced customer service technicians are available at any time for any information or technical advice on our products.

خدمات ما بعد البيع هي التزامنا الركين لرضا عملائنا

فنيون ذو خبرة متوفرون بكل وقت لخدمتكم لتزويدكم بأي معلومات أو نصائح فنية حول منتجاتنا.



Cerosa

سيروزا

Export Sales مبيعات التصدير

Téléphone / هاتف : +966118298888 / Ext. / تحويلة : 8700

Fax / فاكس : +966112177672

E-mail / البريد الإلكتروني : info@saudiceramics.com



Cerrosa

The specifications, characteristics and data mentioned on this catalogue are subject to change without prior notice.
المواصفات والخصائص والبيانات المذكورة في هذا الدليل عرضة للتغيير دون إشعار مسبق.